



Ethereum Classic

## Ethereum Classic Tuyên Ngôn Độc Lập

grammatical and design update: july 2019

**H**ãy để tất cả mọi người biết rằng vào ngày 20 tháng 7 năm 2016, chúng tôi với tư cách là một cộng đồng của các cá nhân có chủ quyền, đã thống nhất bởi một tầm nhìn chung để tiếp tục chuỗi khối Ethereum ban đầu thực sự không bị kiểm duyệt, lừa đảo hoặc can thiệp của bên thứ ba. Để thế giới nhận ra rằng blockchain là đại diện cho sự thật tuyệt đối, chúng tôi đứng bên cạnh nó, hỗ trợ tính bất biến và tương lai của nó. Chúng tôi đưa ra tuyên bố này một cách mạnh mẽ, cũng như không cần suy nghĩ trước những hậu quả của hành động này.

### Nhìn lại quá khứ

Chúng tôi thật sự cảm kích và biết ơn sâu sắc Ethereum Foundation và các nhà phát triển sáng lập vì đã tạo ra nền tảng blockchain Ethereum. Chắc chắn có thể nói rằng, nếu không có sự chăm chỉ và cống hiến của họ thì chúng ta với tư cách là một cộng đồng độc lập sẽ không thể tồn tại ở đây như ngày hôm nay.

Từ khi thành lập, blockchain Ethereum đã được vạch ra như một nền tảng phi tập trung cho “các ứng dụng chạy chính xác như được lập trình mà không có bất kỳ *sự gian lận, kiểm duyệt hoặc can thiệp nào của bên thứ ba*”<sup>1</sup>. Nó cung cấp một nơi cho sự kết nối miễn phí các ý tưởng và ứng dụng từ khắp nơi trên thế giới mà không sợ bị phân biệt đối xử trong khi cũng cung cấp ký danh. Trong nền tảng phi tập trung này, nhiều người trong chúng ta đã thấy được những lời hứa tuyệt vời như vậy.

### Những Điều Bất Bình

Tuy nhiên, cùng với sự hối tiếc sâu sắc, chúng tôi với tư cách là một cộng đồng đã phải tự tổ chức<sup>2</sup> để bảo vệ nền tảng blockchain Ethereum khỏi các thành viên và tổ chức sáng lập của mình do một chuỗi các lạm dụng, đặc biệt là sự lãnh đạo của Ethereum Foundation.

Những bất bình này như sau:

- Vì gấp rút tạo ra một ngã ba mềm (soft-fork), thay đổi trong mã lệnh blockchain Ethereum với mục đích duy nhất là tạo ra một danh sách đen để kiểm duyệt các giao dịch, và điều đó lại thường được cho phép.

<sup>1</sup> <https://ethereum.org/>

<sup>2</sup> [https://www.reddit.com/r/EthereumClassic/comments/4u4o61/call\\_for\\_action\\_what\\_can\\_i\\_do\\_to\\_help\\_ethereum/](https://www.reddit.com/r/EthereumClassic/comments/4u4o61/call_for_action_what_can_i_do_to_help_ethereum/)

- Vì đã bỏ qua các tác động đầy đủ của “soft-fork” lên Ethereum blockchain như một lời cảnh báo, rằng họ đã vi phạm các nguyên tắc và giá trị được mã hóa trong đó<sup>3</sup>
- Vì đã tạo ra một cơ chế bỏ phiếu không minh bạch thông qua “carbon voted”, mà ban đầu họ tuyên bố rằng việc bỏ phiếu này là “không chính thức”<sup>4</sup>, nó mâu thuẫn với những tuyên bố của họ một ngày trước khi xác định hard fork<sup>5</sup>
- Vì đã vội vã tạo ra một hard fork, trong đó bao gồm một sự thay đổi trạng thái bất thường trong mã blockchain Ethereum, đã vi phạm các tính chất của tính bất biến, tính trao đổi ngang hàng (fungibility) và tính tôn nghiêm của sổ cái
- Vì cố tình quyết định không bảo vệ việc chống phát lại (replay protection) trong hard fork, một hành động làm tăng chi phí không cần thiết cho các sàn giao dịch và hàng ngàn người dùng có quyền sở hữu hợp pháp mã<sup>6</sup> thông báo Ether của họ.

### Tôn trọng các Giá Trị Cốt Lõi của Blockchain

Nhiều câu hỏi đã đặt ra về những tác hại từ việc thay đổi mã lệnh trong chuỗi khối Ethereum và “giải cứu”<sup>7</sup> người nắm giữ mã thông báo “DAO”, đây không phải là những câu hỏi vô lý. Nhiều người trong chúng ta thường có ý thức bảm sinh về sự đúng và sai, vì vậy, thoát nhìn, việc giải cứu “The DAO” trông có vẻ đúng. Tuy nhiên, nó đã vi phạm hai khía cạnh chính của những gì mang lại giá trị từ việc thanh toán ngang hàng<sup>8</sup> và hệ thống dựa trên hợp đồng thông minh: tính trao đổi ngang hàng (fungibility) và tính bất biến.

*Tính Bất biến* có nghĩa blockchain là bất khả xâm phạm. Rằng chỉ các giao dịch hợp lệ được thỏa thuận thông qua một giao thức mã hóa được xác định bởi toán học mới được mạng lưới chấp nhận. Không có điều này, tính hợp lệ của tất cả các giao dịch đều có thể bị nghi ngờ, vì nếu blockchain có thể bị thay đổi, thì bất kỳ giao dịch nào cũng có thể được sửa đổi. Điều này không chỉ khiến các giao dịch mở ra để lừa đảo, mà nó có thể gây ra thảm họa cho bất kỳ ứng dụng phân tán nào chạy trên nền tảng.

*Tính trao đổi ngang hàng* là tính năng của tiền tệ trong đó một đơn vị này bằng với một đơn vị khác. Chẳng hạn, một Euro bằng với một Euro khác, giống như một Bitcoin bằng với một Bitcoin khác. Thật không may, một ETH không còn bằng ETH nữa. Số ETH của kẻ tấn công đã bị cáo buộc là không còn tốt như ETH của bạn và đáng được kiểm duyệt, và điều này được cho là đúng bởi đa số người tự gọi là đa số.

Cuối cùng, những vi phạm về tính trao đổi và tính bất biến đã được thực hiện bằng các phán đoán đạo đức chủ quan của những người cảm thấy khao khát cháy bỏng muốn đưa kẻ tấn công bị cáo buộc

<sup>3</sup> <https://blog.ethereum.org/2016/06/28/security-alert-dos-vulnerability-in-the-soft-fork/>

<sup>4</sup> [https://www.reddit.com/r/ethereum/comments/4s0rz6/a\\_vote\\_that\\_nobody\\_knows\\_about\\_is\\_not\\_a\\_vote/d55nye3/](https://www.reddit.com/r/ethereum/comments/4s0rz6/a_vote_that_nobody_knows_about_is_not_a_vote/d55nye3/)

<sup>5</sup> <https://blog.ethereum.org/2016/07/15/to-fork-or-not-to-fork/>

<sup>6</sup> <https://pbs.twimg.com/media/CopwJVHXEAABEKd.jpg>

<sup>7</sup> <https://dictionary.cambridge.org/us/dictionary/english/bailout>

<sup>8</sup> <https://bitcoin.org/bitcoin.pdf>

ra công lý. Tuy nhiên, khi làm như vậy, họ tự đã thỏa hiệp với các giá trị cốt lõi của Ethereum chỉ để làm những gì họ cảm thấy là vì lợi ích của những người “tốt hơn”. Trong một cộng đồng toàn cầu nơi mỗi thực thể đều có luật pháp, phong tục và tín ngưỡng riêng, ai sẽ là người lên tiếng điều gì là đúng và sai?

Đây là lời cảnh báo mạnh mẽ về những nguyên lý cốt lõi đã bị bỏ qua bởi nhiều nhà phát triển của Ethereum Foundation, và một phần khá lớn của những người tham gia Ethereum. Chúng tôi, như một cộng đồng, đã được tổ chức và thành lập một bộ quy tắc để làm tôn chỉ phát triển của chuỗi Ethereum Classic.

### **Bộ luật về các nguyên tắc của Ethereum Classic**

Chúng tôi tin tưởng vào một blockchain *phi tập trung, chống kiểm duyệt, không cần sự cho phép*. Chúng tôi tin vào tầm nhìn ban đầu của Ethereum như một máy tính thế giới không ngừng hoạt động, chạy các hợp đồng thông minh không thể đảo ngược. Chúng tôi tin tưởng mạnh mẽ vào sự phân định rõ của các mối quan tâm, trong đó các nhánh hệ thống của mã cơ sở chỉ được phép sửa chữa các lỗi hỏng cấp độ giao thức, lỗi hoặc cung cấp các nâng cấp chức năng. Chúng tôi tin vào mục đích ban đầu là xây dựng và duy trì một nền tảng phát triển *chống kiểm duyệt, không tin cậy và bất biến*.

Các giá trị viết ra ở đây được mô tả theo đúng như những gì người tham gia trong cộng đồng Ethereum Classic đã đồng thuận. Chúng tôi khuyến khích những nguyên tắc này không được thay đổi thông qua sắc lệnh bởi bất kỳ cá nhân hoặc phe phái nào tuyên bố nắm giữ quyền lực, thẩm quyền hoặc uy tín để thực hiện.

Chúng tôi, với tư cách là một cộng đồng đồng thuận rằng:

- Mục đích của Ethereum Classic là cung cấp một nền tảng phi tập trung chạy các ứng dụng phi tập trung thực thi chính xác như những gì đã được lập trình mà không có bất kỳ khả năng *ngừng hoạt động, kiểm duyệt, gian lận hoặc can thiệp của bên thứ ba*
- *Mã là luật (Code Is Law)*; sẽ không có thay đổi đối với mã lệnh Ethereum Classic vi phạm các thuộc tính bất biến, tính trao đổi ngang hàng hoặc tính tôn nghiêm của sổ cái; các giao dịch hoặc lịch sử sổ cái không thể vì bất kỳ lý do nào mà bị đảo ngược hoặc sửa đổi
- Nhánh (fork) và/hoặc những thay đổi giao thức cơ bản chỉ được phép cập nhật hoặc nâng cấp công nghệ mà Ethereum Classic đang vận hành
- Phát triển dự án nội bộ có thể được tài trợ bởi bất kỳ ai, cho dù là trực tiếp hay thông qua một bên thứ ba đáng tin cậy mà họ chọn, sử dụng loại tiền mà họ lựa chọn trên cơ sở từng dự án và tuân theo giao thức gây quỹ cộng đồng minh bạch, công khai và phi tập trung
- Bất kỳ cá nhân hoặc nhóm cá nhân nào cũng có thể đề xuất cải thiện, cải tiến hoặc nâng cấp lên các tài sản Ethereum Classic được đề xuất hoặc hiện có

- Bất kỳ cá nhân hoặc nhóm cá nhân nào cũng có thể sử dụng nền tảng phi tập trung Ethereum Classic để xây dựng các ứng dụng phi tập trung, tổ chức gây quỹ cộng đồng, tạo ra các tổ chức/tập đoàn tự trị hoặc cho bất kỳ mục đích nào khác mà họ cho là phù hợp

### Hướng Về Tương Lai

Vì nhiều lý do được liệt kê ở trên, chúng tôi đã chọn đổi tên blockchain gốc thành “Ethereum Classic” với ký hiệu “ETC”, để cộng đồng và tất cả những người tham gia khác có thể xác định nền tảng blockchain ban đầu, không bị ràng buộc và không thay đổi.

Chúng tôi dành sự biết ơn chân thành cho những nhà phát triển trong và ngoài Ethereum Foundation, những người phản đối việc can thiệp vào sổ cái blockchain Ethereum và cho phép chuỗi Ethereum Classic sống sót và tồn tại.

Chúng tôi biết có rất nhiều người bạn ngoài kia và chúng tôi chào đón bạn bất cứ lúc nào để tham gia cộng đồng phi tập trung của chúng tôi.

Chúng tôi sẽ tiếp tục tầm nhìn quản trị phi tập trung cho chuỗi khối Ethereum Classic và duy trì sự phản đối của chúng tôi đối với bất kỳ sự tiếp quản lãnh đạo tập quyền nào, đặc biệt là Ethereum Foundation cũng như các nhà phát triển đã nhiều lần tuyên bố rằng họ sẽ không còn phát triển chuỗi Ethereum Classic nữa.

Chúng tôi cũng sẽ công khai chống lại sự chuyên chế của nhóm đa số, và không cho phép các giá trị của hệ thống bị xâm phạm. Là một cộng đồng thống nhất, chúng tôi sẽ tiếp tục củng cố tổ chức để bảo vệ và tiến bộ, tiếp tục và đảm bảo cho thí nghiệm lớn này. Mã nguồn và công nghệ của Ethereum Classic là Nguồn Mở<sup>9</sup>. Nó có sẵn và miễn phí cho tất cả những ai muốn cải thiện và xây dựng ứng dụng phân quyền dựa trên nó: một máy tính thế giới thực sự tự do, không kiểm duyệt và không cần sự tin cậy nơi chúng ta cùng làm cộng đồng đã được chứng minh và sẽ tiếp tục chứng minh sự mạnh mẽ<sup>10</sup>.

- Cộng Đồng Ethereum Classic

<sup>9</sup> <https://github.com/ethereumclassic>

<sup>10</sup> Anti-fragile: “Things, That Gain from Disorder” by Nassim Nicholas Taleb